



ПРОТОКОЛ

Извънредно заседание от 12 октомври 2020 г., 13.45 – 14.45 ч. и 17.45 – 18.45 ч.

БРЮКСЕЛ

и с дистанционното участие на членовете на комисията по конституционни въпроси (AFCO) чрез инструмента за дистанционни заседания interactio

Заседанието беше открито в понеделник, 12 октомври 2020 г., в 13.50 ч., под председателството на Антонио Таяни (председател).

Поради причини от юридически характер (право на неприкосновеност на личния живот), присъстващите бяха информирани, че заседанието ще бъде заснето и предавано пряко по интернет.

1. Приемане на дневния ред

AFCO_OJ PE658.872v01-00

Дневният ред беше приет.

2. Съобщения на председателя

Председателят направи следните съобщения:

- Наличен е устен превод на 9 езика: френски, немски, италиански, нидерландски, английски, испански, португалски, унгарски и полски.
- В сила са мерки за социална дистанция и носенето на маски е задължително по време на това заседание.

- Съвместното изслушване на комисиите JURI, LIBE, AFCO и PETI относно „Гражданството на Съюза: овластяване, приобщаване, участие“, с участието на Дидие Рейндерс, член на Комисията, отговарящ за правосъдието, ще се проведе на 29 октомври 2020 г. от 13.45 – 15.45 и от 16.45 – 18.45 ч. Искането на разрешение от председателя на Европейския парламент е в процес на разглеждане и програмата е в процес на изготвяне.
- Гласуването на проекта на доклад относно равносметката след изборите за Европейски парламент (2020/2088 (INI)) ще се проведе на следващото заседание на AFCO, в сряда, 28 октомври.

3. **Одобрение на протоколите на заседанията от:**

7 юли 2020 г.

PV – PE654.108v01-00

Протоколите бяха одобрени.

4. **Създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост**

AFCO/9/04219

***I 2020/0104(COD) COM(2020)0408 – C9-0150/2020

Докладчик по становище: **Антонио Таяни (PPE)**

Водещи: BUDG, Ейдер Гардиасабал Рубиал (S&D) PR – PE655.950v02-00

ECON Зигфрид Мурешан (PPE) AM – PE657.422v01-00

Драгош Пъслару (Renew) AM – PE655.953v01-00

AM – PE657.420v01-00

AM – PE657.421v02-00

Председателят и докладчик по становище, Антонио Таяни, представи проекта на становище под формата на писмо.

Освен председателя Антонио Таяни, думата взеха следните членове на ЕП: Владимир Билчик, Доменек Руис Девеса, Сандро Гоци, Лаура Хеухтасари, Дамиан Бьозелагер, Хелмут Шолц, Фабио Масимо Касталдо

* * *

Първо гласуване

***** Процедура за дистанционно гласуване *****

Откриване на процедурата за дистанционно гласуване на измененията в 14.30 ч.

5. Изменения на Правилника за дейността с цел да се гарантира функционирането на Парламента при извънредни обстоятелства

AFCO/9/03319
2020/2098(REG)

Докладчик: **Габриеле Бишоф (S&D)**

PR – PE654.009v02-00
AM – PE657.438v02-00

6. Прилагане на европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки

AFCO/9/02109
2019/2207(INI)

Докладчик по становище: **Паулу Ранжел (PPE)**

PA – PE648.270v01-00
AM – PE658.701v01-00

Водеща: LIBE **Хавиер Сарсалехос (PPE)**

PR – PE655.688v01-00

***** Край на процедурата за дистанционно гласуване в 15.45 ч. *****

* * *

Заседанието беше закрито в 14.33 ч. и възобновено в 17.49 ч. под председателството на Антонио Таяни (председател).

7. Възобновяване на заседанието и обявяване от председателя на резултата от гласуването на измененията

Председателят обяви предварителните резултати от гласуването на измененията:

• Изменения на Правилника за дейността с цел да се гарантира функционирането на Парламента при извънредни обстоятелства:

Бяха приети компромисни изменения 1, 2, 3 и 4, както и изменения 1, 3, 5, 10, 11, 13, 20, част 3 и 38. Всички останали изменения отпаднаха или бяха отхвърлени.

• Прилагане на европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки:

Бяха приети компромисни изменения 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, както и изменения 7, 10 и 38. Всички останали изменения отпаднаха или бяха отхвърлени.

8. Мониторинг на прилагането на правото на Европейския съюз през 2017 и 2018 г.

AFCO/9/01637
2019/2132(INI) – COM(2019)0319

Докладчик по становище: **Педру Силва Перейра (S&D)** PA – PE658.830v01-00

Водеща: JURI Сабрина Пинедоли (NI) PR – PE657.320v01-00

Докладчикът по становището, Педру Силва Перейра, представи проекта на становище.

Освен председателя Антонио Таяни, думата взеха следните членове на ЕП: Ласло Трочани, Фабио Масимо Касталдо, Доменек Руис Девеса, Даниел Фройнд, Сандро Гоци

Крайният срок за внасяне на изменения само на английски език беше определен за сряда, 15 октомври 2020 г., в 17.00 ч.

* * *

Второ гласуване

****** Процедура за дистанционно гласуване ******

Откриване на процедурата за дистанционно гласуване за окончателното гласуване на изменения доклад и изменените становища от 18.20 до 19.15 ч.

9. Изменения на Правилника за дейността с цел да се гарантира функционирането на Парламента при извънредни обстоятелства

AFCO/9/03319
2020/2098(REG)

Докладчик: **Габриеле Бишоф (S&D)** PR – PE654.009v02-00
AM – PE657.438v02-00

Становището беше прието с 25 гласа „за“, 0 „против“ и 3 „въздържал се“.

10. Прилагане на европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки

AFCO/9/02109
2019/2207(INI)

Докладчик по становище: **Паулу Ранжел (PPE)** PA – PE648.270v01-00
AM – PE658.701v01-00

Водеща: LIBE Хавиер Сарсалехос (PPE) PR – PE655.688v01-00

Становището беше прието с 23 гласа „за“, 5 „против“ и 0 „въздържал се“.

11. Създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост

AFCO/9/04219

***I 2020/0104(COD) COM(2020)0408 – C9-0150/2020

Докладчик по становище: **Антонио Таяни (PPE)**

Водещи: BUDG, Ейдер Гардиасабал Рубиал (S&D) PR – PE655.950v02-00

ECON Зигфрид Мурешан (PPE) AM – PE657.422v01-00

Драгош Пъслару (Renew) AM – PE655.953v01-00

AM – PE657.420v01-00

AM – PE657.421v02-00

Проектът на становище под формата на писмо беше приет с 22 гласа „за“, 4 „против“ и 2 „въздържал се“.

* * *

12. Други въпроси

Няма.

13. Дата и място на следващото заседание

28 октомври 2020 г., 9.00 – 11.00 ч. и 16.45 – 18.45 ч. (Брюксел)

Заседанието беше закрито в 18.20 ч.

Results of roll-call votes

Contents

AFCO/9/03319, Amendments to the Rules of Procedure in order to ensure the functioning of Parliament in extraordinary circumstances (2020/2098(REG)) , rapporteur: Gabriele Bischoff	7
1. Final vote.....	7
AFCO/9/02109, The Implementation of the European Arrest Warrant and the Surrender Procedures between Member States (2019/2207(INI)) , rapporteur for the opinion: Paulo Rangel	7
2. Final vote in committee for opinion.....	7
AFCO/9/04219, Establishing a Recovery and Resilience Facility (2020/0104(COD) – COM(2020)0408 – C9-0150/2020) , rapporteur for the opinion: Antonio Tajani	8
3. Final vote in committee for opinion.....	8

Key to symbols:

+ : in favour

- : against

0 : abstention

AFCO/9/03319, Amendments to the Rules of Procedure in order to ensure the functioning of Parliament in extraordinary circumstances (2020/2098(REG)), rapporteur: Gabriele Bischoff

1. Final vote

25	+
GUE/NGL	Leila Chaibi, Helmut Scholz
ID	Gerolf Annemans, Laura Huhtasaari, Antonio Maria Rinaldi
NI	Fabio Massimo Castaldo
PPE	Esteban González Pons, Brice Hortefeux, Paulo Rangel, Antonio Tajani, Loránt Vincze, Rainer Wieland
RENEW	Pascal Durand, Charles Goerens, Sandro Gozi, Sophia in 't Veld
S&D	Gabriele Bischoff, Włodzimierz Cimoszewicz, Miapetra Kumpula Natri, Giuliano Pisapia, Domènec Ruiz Devesa, Mihai Tudose
VERTS/ALE	Damian Boeselager, Gwendoline Delbos Corfield, Daniel Freund

0	-

3	0
ECR	Geert Bourgeois, Jorge Buxadé Villalba
PPE	László Trócsányi

AFCO/9/02109, The Implementation of the European Arrest Warrant and the Surrender Procedures between Member States (2019/2207(INI)), rapporteur for the opinion: Paulo Rangel

2. Final vote in committee for opinion

23	+
GUE/NGL	Leila Chaibi, Helmut Scholz
NI	Fabio Massimo Castaldo
PPE	Esteban González Pons, Brice Hortefeux, Paulo Rangel, Antonio Tajani, László Trócsányi, Loránt Vincze, Rainer Wieland
RENEW	Pascal Durand, Charles Goerens, Sandro Gozi, Sophia in 't Veld
S&D	Gabriele Bischoff, Włodzimierz Cimoszewicz, Miapetra Kumpula Natri, Giuliano Pisapia, Domènec Ruiz Devesa, Mihai Tudose

VERTS/ALE	Damian Boeselager, Gwendoline Delbos Corfield, Daniel Freund
5	-
ECR	Geert Bourgeois, Jorge Buxadé Villalba
ID	Gerolf Annemans, Laura Huhtasaari, Antonio Maria Rinaldi
0	0

AFCO/9/04219, **Establishing a Recovery and Resilience Facility** (2020/0104(COD) – COM(2020)0408 – C9-0150/2020), rapporteur for the opinion: **Antonio Tajani**

3. Final vote in committee for opinion

22	+
GUE/NGL	Leila Chaïbi, Helmut Scholz
NI	Fabio Massimo Castaldo
PPE	Esteban González Pons, Brice Hortefeux, Paulo Rangel, Antonio Tajani, Loránt Vincze, Rainer Wieland
RENEW	Pascal Durand, Charles Goerens, Sandro Gozi, Sophia in 't Veld
S&D	Gabriele Bischoff, Włodzimierz Cimoszewicz, Miapetra Kumpula Natri, Giuliano Pisapia, Domènec Ruiz Devesa, Mihai Tudose
Verts/ALE	Damian Boeselager, Gwendoline Delbos Corfield, Daniel Freund

4	-
ECR	Geert Bourgeois, Jorge Buxadé Villalba
ID	Gerolf Annemans, Laura Huhtasaari

2	0
ID	Antonio Maria Rinaldi
PPE	László Trócsányi

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALLOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENĹTI ÍV/REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĂ DE PREZENȚĂ/PREZENČNĂ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĂSNĂOLOLISTA/NĂRVAROLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjetništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Antonio Tajani (P), Gabriele Bischoff (VP), Charles Goerens (VP), Giuliano Pisapia (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képvisezők/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Gerolf Annemans, Damian Boeselager, Geert Bourgeois, Fabio Massimo Castaldo, Leila Chaibi, Włodzimierz Cimoszewicz, Gwendoline Delbos-Corfield, Pascal Durand, Daniel Freund, Esteban González Pons, Sandro Gozi, Brice Hortefeux, Laura Huhtasaari, Paulo Rangel, Antonio Maria Rinaldi, Domènec Ruiz Devesa, Helmut Scholz, Pedro Silva Pereira, László Trócsányi, Mihai Tudose, Loránt Vincze, Rainer Wieland
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Vladimír Bilčík, Jorge Buxadé Villalba, Miroslav Číž, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Miapetra Kumpula-Natri

209 (7)
216 (3)
56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnog reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatorer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/ Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/ Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)

Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andere institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/ Más intézmények és szervek/Istútzjonijiet u korpi ohra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituições e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muut osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Dруги sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/ Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/ De politiska gruppernas sekretariat

PPE	Cornelia Gheorghiu, Iris Bergmann
S&D	Francesco Cerasani
Renew	Sietse Wijnsmā
ID	
Verts/ALE	Helena Argerich i Terradas
ECR	Ralf Packet
GUE/NGL	Maj Aslett-Rydbjerg
NI	Sarah Nuyts

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidenci kantselai/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
DG PRES	
DG IPOL	
DG EXPO	
DG EPRS	
DG COMM	
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG LINC	
DG FINS	
DG ITEC	
DG SAFE	

<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>
<p>Tamas Lukácsi</p>
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariiat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>
<p>José Luís Pacheco, François Némoz-Hervens, Annemieke Beugeling, Carla Carvalho, Petr Novak, Ewelina Błaszczak-Adamowicz</p>
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistentz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>
<p>Olga Arriaga e Cunha</p>

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Vīci 'Chairman/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/Funcionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Functionar/Uradnik/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman